

amazing
THAILAND
DEUTSCHSPRACHIGES
PARTNER-MAGAZIN

Thaizeit

ECHTE TIPPS | RECHERCHIERTER INFOS | AKTUELLE REPORTAGEN

THAI WEIN

DIE BERGE VON KHAO YAI –
EIN IDEALES AUSFLUGSZIEL FÜR
GENIESSER

DEUTSCHE FRAUEN

WIE LEBT ES SICH ALS EXOTIN
IN BANGKOK?

PHUKET CITY

DIE INSEL BIETET MEHR ALS NUR
STRÄNDE. KUNST, KULTUR UND
KULINARISCHES IN DER ALTSTADT

DEUTSCHER HILFSVEREIN

WIE ENGAGIERTE DEUTSCHE IN
NOT GERATENE LANDSLEUTE UND
DEREN FAMILIEN HELFEN

AUSFLÜGE MIT KINDERN

WAS MAN ALS FAMILIE IN
BANGKOK UNTERNEHMEN KANN



WENN BUBENTRÄUME WAHR WERDEN



Fliegen, Segeln oder per Rad um die Welt: Der Schweizer Roman Beerli ist vor einem Jahr aufgebrochen, seine Träume zu leben – Fotos und Text: Pascal Nufer

Irgendeinmal will ich die Welt von oben sehen!“ schwor er sich schon als kleiner Junge und träumte wie viele andere in seinem Alter vom Fliegen. Rund 20 Jahre später hat der heute 31-jährige Schweizer seinen Bubentraum verwirklicht: In Thailand erlernt Roman Beerli das Fliegen. Und nicht nur das. Schon sein Weg nach Asien war die Erfüllung eines lange gehegten Wunsches.

Schlaff hängt der gelbe Windsack an einer Stange und die Morgensonne wirft sein Abbild als langen Schatten auf die rotbraunen Erdflecken der zernarbten Graspiste. Ein lautes Knattern durchbricht die Morgenidylle und lässt das Konzert der Grillen und Vögel auf einen Schlag verstummen. Es ist halb sieben in der Früh, die Zeit wenn auf dem kleinen Sportflugplatz am Rande von Pattaya der Tag beginnt.

* DURCHHECKEN UND LOS

Noch einmal alles durchchecken und dann kann es losgehen: Es ist windstill, der Motor läuft regelmäßig, die Bremsen funktionieren, der Helm sitzt, die zehnte Flugstunde beginnt. Höchste Konzentration ist aus dem Blick des braungebrannten Flugschülers zu lesen, als er sorgfältig das dreirädrige Vehikel mit dem bunten, deltaförmigen Segel vom Hangar auf die Piste steuert. Hinter ihm sitzt Tom, sein Fluglehrer. Von seinem leicht erhöhten Sitz aus gibt er über die Gegensprechanlage letzte Anweisungen, die sogleich im Lärm des Propellers untergehen. Und schon heult der Motor auf, Roman Beerli schiebt das Trapez aus feinen Aluminiumrohren, das direkt mit dem Segel über seinem Kopf verbunden ist nach vorne und drückt mit dem rechten

Fuß aufs Gaspedal. Nach wenigen Metern hebt das Vorderrad ab und schon steuert das Kleinflugzeug gen Osten, der blutroten Morgensonne entgegen und lässt die Graspiste unter sich zurück.

* SICHER IN DIE LÜFTE

„Starten und Landen“ steht heute auf dem Programm. Wie schon die Tage zuvor setzt der Jungpilot dafür die Räder des Flugzeugs im Fünfminutentakt kurz auf die Piste um gleich darauf wieder durchzustarten, und mit seinem motorbetriebenen Flugdrachen einen nächsten Kreis in den Himmel zu zeichnen. „Well done!“ wird Fluglehrer Tom später in seinem Schottischen Akzent rufen, wenn das Flugzeug vor dem Hangar zum Ste-

hen kommt. Roman sei ein guter Schüler und könne wohl bald schon seinen ersten Soloflug antreten. „Fünfzehn Stunden sollten reichen,“ meint er und dann schicke er Roman zum ersten Mal alleine da rauf. Und wenn Tom das sagt, dann spricht ein erfahrener Pilot und Fluglehrer. Man würde es ihm glatt abnehmen, wenn er von sich behauptete, ein direkter Nachkomme von Ikarus, dem sagenhaften Flugpionier aus der griechischen Mythologie zu sein. Das Fliegen liege ihm im Blut, so sagt er, besonders das Ultralight-Fliegen. So war Tom denn auch einer der ersten, der in Thailand mit diesen Leichtflugzeugen in die Lüfte stieg und die nötigen Voraussetzungen für die Verbreitung dieses Luftsportes schuf. Auch als Lehrer überzeugt er, wie Roman Beerli bestätigt. „Ich fühlte mich nie unsicher mit Tom. Er ist topseriös und hat sein Material wirklich im Griff.“

* BESSER ALS IM TRAUM

Mit einem schnatternden Geräusch flattert der gelbe Luftsack mittlerweile schon ganz ordentlich und meldet, dass sich die Windverhältnisse geändert haben. Roman Beerli scheint zufrieden, die Anspannung ist aus seinem Gesicht gewichen und mit einem Lächeln sagt der ausgebildete Grundschullehrer: „Es ist ein unbeschreibliches Gefühl, wenn du da oben bist. Besser als in meinen kühnsten Träumen. Langsam kann ich es auch richtig genießen.“

Es sei ein bisschen wie Radfahren, fügt er an, seine eigentliche grosse Leidenschaft. Auch beim Radfahren spüre man seine Umgebung so unmittelbar, weil einen keine Windschutzscheibe und kein Blech von der Aussenwelt abschirmen. Ähnlich sei auch der Körpereinsatz, den es brauche um so ein Flugzeug zu steuern, auch der komme den Balance-Akten beim Radfahren nahe.

* DIMENSIONEN ERFAHREN

Sein Rad lehnt an der Blechwand des Hangars. Ein unscheinbares schwarzes Fahrrad, dem man nicht ansieht, dass es schon Tausende von Kilometern auf dem Zähler hat und wohl noch weitere Zehntausende vor sich hat. Bevor Roman Beerli sich in Thailands Lüfte erhob, war er ziemlich genau ein Jahr lang unterwegs: In Heiligkreuz, einem kleinen Dorf im Nordosten der Schweiz startete er im Februar 2006 zur Erfüllung eines anderen Traumes: Der Abenteurer wollte die Dimensionen der Erde buchstäblich erfahren und zwar aus eigener Muskelkraft. Sein Ziel Bangkok lag damals noch rund 20 000 Ki-



EINMAL DIE WELT VON OBEN SEHEN



NUR WAS IM LOGBUCH STEHT, ZÄHLT



WELL DONE, ROMAN!



HELM SITZT, PROPELLER LÄUFT



ZIEL ERREICHT



READY TO TAKE OFF

ALLES ÜBERS ULTRALIGHT-FLIEGEN IN THAILAND:

www.flythailand.com

FLUGLEHRER:

Tom Grieve
Eastern Flying Club Pattaya
e-mail: tom@flythailand.com

KOSTEN:

3800Bht pro Flugstunde (ca. 15 Flugstunden werden mindestens benötigt)

ROMAN BEERLIS REISE:

www.touroman.ch

BEREIT FÜRS ABENTEUER



lometer entfernt und zum Einstieg erwarteten ihn als erste Herausforderung schon einmal ein paar verschneite Alpenpässe. „Rückblickend war das aber längst nicht das schlimmste“ erklärt der Weitgereiste. Sein Weg führte ihn zuerst durch den Balkan in die Türkei, in den Iran und dann über Zentralasien in den Tibet, von wo aus er via China und Laos schliesslich nach Thailand gelangte. „Zu den härtesten Abschnitten gehörte sicher meine Fahrt durch die Wüste Garagum in Turkmenistan.“ Bei Temperaturen bis zu 50 Grad Celsius schwindet auch beim zähesten Abenteurer die Lust. Aber auch diese Strapazen hielten ihn nicht davon ab, seine Träume weiterhin zu verwirklichen und sein Ziel Bangkok nicht aus den Augen zu verlieren.

* NIE AUSGETRÄUMT

Zu viele wunderschöne Momente bestätigten ihm immer wieder, dass es sich lohnt, sich durch solche Tiefpunkte nicht entmutigen zu lassen. „Es sind vor allem die Begegnungen mit Menschen, mit denen man sonst nie in Kontakt kommt, die einen vorantreiben.“ Und solche solls auf Roman Beerlis Reise noch viele weitere geben. „Sobald ich das Fliegen beherrsche, will ich weiter.“ verrät er und aus seinen dunklen Augen blitzt Entschlossenheit und Abenteuerlust. „Der nächste Traum wartet!“ – Per Segelschiff will er die erste Etappe seiner Heimreise von Thailand zurück in die Schweiz antreten, um so die Andamansee zu überqueren und sich dann wieder in den Sattel seines Rades zu schwingen und via Indien, Pakistan in Richtung Westen zu radeln.



HÖCHSTE KONZENTRATION BEIM START

TIPPS: WELLNESS, FITNESS & CO.

Chiva Som Hua Hin

Hua Hin Office: 032 536 536
Bangkok Office: 02 711 6900

◆ Kylie Minogue, Hugh Grant, Michael Schumacher ... Die Liste der Prominenten ist lang, die hier Erholung fanden. Denn das ganzheitliche Wohlbefinden steht hier, im offiziell „besten Spa der Welt“ (Travel & Leisure Award), im Zentrum aller Bestrebungen – und diese sind vielfältig. Zur Verfügung stehen achtzehn Behandlungs-



zimmer im Beauty-Bereich, vier Freiluft-Massage-Pavillons, zwei Tanz- und Gymnastikräume und die Möglichkeit der Behandlung in den privaten Suiten. Unterschiedliche Massagemethoden und Wasseranwendungen nach der Phytomer-Schule, Fitnesstraining mit Personal Trainer oder einfach ein paar Stunden Aerobic, Body Sculpting, Yoga oder Thai Boxing. Stress-Management-Kursen sollen helfen, die Erholung ins normale Leben zu retten. Natürlich ist dieses Luxus-Spa sehr teuer, allerdings gibt es auch günstige Pakete für „Einheimische“. Mehr Infos unter www.chivasom.com

Cascade Club

Ascott, South Sathorn Rd., Bangkok, 02 676 6969

◆ 3.500 Quadratmeter großes Fitness-Center der Luxusklasse. Ausgestattet mit modernster Technik und Maschinerie, geschultem Personal und angenehmen Umkleide- und Entspannungs-Räumen. Unbedingt empfehlenswert!

The Pilates Studio Bangkok

888/58-9 Mahatun Plaza, Bangkok, Ploenchit Rd., 02 650 7797

◆ Die Besitzerin Oryah Anni ist die einzige anerkannte Pilates-Trainerin in Bangkok. Die Trainingsmethode, die vor fast 100 Jahren von einem Deutschen entwickelt wurde, setzt auf das gezielte Trainieren der Körpermitte als „Powerhouse“. Ballett- und Yoga-Übungen kommen ebenso zur Anwendung wie das Arbeiten an Maschinen.

Spa Bangkok

5/11 Silom Soi 3, Anarak Bldg., BKK, 02 636 6037, www.spabangkok.net

◆ Das volle Spa-Angebot mit allen Arten von Massagen. Mitglieder zahlen erheblich reduzierte Preise! Spa Bangkok gehört zwei bekannten Fernsehmoderatoren, die ihr Programm genau auf den Bedarf des gestressten Berufstätigen abgestimmt haben.

Bua Spa

81 Sukhumvit Soi 53, Bangkok 02 260 7304, www.buaspa.com

◆ Hier wird besonders viel Wert auf die natürlichen Essenzen gelegt, mit denen der Kunde verwöhnt wird. Nur frische Produkte, zubereitet nach traditionellen Original-Rezepten, kommen in Berührung mit der Haut der Gäste. Darüber hinaus steht hinter diesem Spa die einfache Philosophie, auf natürliche Weise maximale Entspannung zu erreichen.

Banyantree Spa

21/100 South Sathon Rd., Bangkok 02 679 1200, www.banyantree.com

◆ Eine Oase therapeutischer Erholung, vierzehn Heilbädere bieten ausgezeichnete Massagen, Körperbehandlungen und Schönheitskuren. Loofahpeeling, Kräuterkörperpackungen und aromatischen Massagen verbinden die feinsten Therapiemethoden und Zutaten aus Europa und dem fernen Osten. Die Behandlungsräume haben natürlich Dampfbäder, Saunen und Jacuzzi-Bäder.

Cascade Club

Ascott, South Sathorn Rd., Bangkok, 02 676 6969

◆ 3.500 Quadratmeter großes Fitness-Center der Luxusklasse. Ausgestattet mit modernster Technik und Maschinerie, geschultem Personal und angenehmen Umkleide- und Entspannungs-Räumen. Unbedingt empfehlenswert!

The Pilates Studio Bangkok

888/58-9 Mahatun Plaza, Bangkok, Ploenchit Rd., 02 650 7797

◆ Die Besitzerin Oryah Anni ist die einzige anerkannte Pilates-Trainerin in Bangkok. Die Trainingsmethode, die vor fast 100 Jahren von einem Deutschen entwickelt wurde, setzt auf das gezielte Trainieren der Körpermitte als „Powerhouse“. Ballett- und Yoga-Übungen kommen ebenso zur Anwendung wie das Arbeiten an Maschinen.

California Wow

BKK: Silom, Sukhumvit 23, Sukhumvit 31, Pinklao, Ratchayothin, Paragon

◆ Das hippe „Gute-Laune-Fitnesscenter“ mit den vielen Filialen. Auch Yoga und Pilates im Angebot. Hervorragende Öffnungszeiten, relativ preiswert, motivierende Stimmung. Personal Trainer macht es teurer, lohnt sich aber, wenn man es ernst meint.

Ruen Nuad

Soi Convent, gegenüber BNH Hospital, Bangkok, 02 632 2663

◆ Medizinische Massage in herrlich entspannender Atmosphäre eines original alten, hölzernen Thaihauses. Die Masseure verstehen ihr Handwerk wie in kaum einem anderen Haus in dieser Stadt und genießen entsprechend einen hervorragenden Ruf.

Make Scents

1875 Suan Lum Night Bazaar, BKK, 02 252 6033, www.makescents.co.th

◆ Aromatherapie, alle Arten der Massage – ein Verwöhnen aller Sinne durch gut geschultes Personal und hochwertigste Produkte.

Bikram Yoga Bangkok

29/1, Unico House Bldg., BKK, 14. Stock, Soi Lang Suan, 02 652 1333

◆ Die Bikram-Methode wird hier von in den USA ausgebildeten Yoga-Experten gelehrt und trainiert. Unabhängig vom Grad der individuellen körperlichen Fitness kann jeder anfangen und ein neues Wohlgefühl erleben, das auf dem Wärmen und Dehnen von Muskeln und Sehnen beruht.

Iyengar Yoga Studio

55th Plaza Bldg., BKK, 90 Sukhumvit Soi 55, BTS Thong Lo, 02 714 9924

◆ Traditionelle Schule mit erfahrenen Lehrern. Anfänger sind willkommen und können jederzeit beginnen. Unter www.iyengar-yoga-bangkok.com gibt es mehr Informationen.

Yoga Elements Studio

1/18 Soi Patpong, Kitpanit Building, BKK, BTS Sala Daeng, 02 634 3095

◆ Vinyasa- und Ashtanga-Yoga wird hier angeboten, Körper und Seele zueinander zu führen und für absolute, erholsame Entspannung zu sorgen.

THAI-MASSAGE

